

# CONSTRUYENDO Y DESARROLLANDO IDENTIDAD

DESDE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN ANTONIO, VEREDA DE SAN ANTONIO, EN EL MUNICIPIO DE SANTANDER DE QUILICHAO, DEPARTAMENTO DEL CAUCA



*El territorio para nosotros es un espacio integrador donde se articulan todas las prácticas culturales, nuestra historia, la espiritualidad y la economía. En él tenemos la finca tradicional, fuente de nuestros propios alimentos, buscando la armonía y el equilibrio entre la naturaleza y el ser.*



**Organizaciones e Insituciones Coordinadoras:**

Unión de Organizaciones Afro caucanas- UOAFROC-  
Secretaría de Educación Departamental del Cauca  
UNICEF

**Entidades de Apoyo**

CANADA  
UNICEF

**Instituciones y Organizaciones aliadas**

Gobernación del Cauca

UNICEF COLOMBIA

**Gobernación del Cauca Secretaría de Educación Departamental del Cauca**

**Temístocles Ortega Narváz**  
Gobernador del Cauca

**Edgar Ramos**  
Secretario de Educación Departamental

**Fabiola Grijalba**  
Líder de Calidad Educativa

**UNICEF-COLOMBIA**

**Roberto de Bernardi**  
Representante para Colombia

**Viviana Limpas**  
Representante Adjunta

**Claudia Camacho Jácome**  
Oficial de Educación

**Cecilia Ramos Peñuela**  
Consultora de Educación de Calidad

**Luz Stella Cataño Henao**  
Consultora para Etnoeducación

**COMPILADORES:**

Institución Educativa de San Antonio, Santander de Quilichao:

**Rigoberto Banguero Velazco.** Rector

**Deyanira Angulo.** Profesora

**Comité Pedagógicos**

**Deyanira Angulo (compilador)**

**Luisa María Gómez**

**Francia Naranjo**

**Manuel Popó**

**Doramilde Lizarazo**

**Francia Elena Valencia**

**María Heny Popó**

**Luz María Carabalí**

**Gloria Muñoz Portillo**

**Gretty Galindo**

**Magali Gómez Orozco**

**Margarita Gil**

**Amelia Mosquera**

**Eulalia Mezú Idrobo**

**Luz Marina González**

**Ana Lucia Garzón Manzano**

**Alex Armando Torres**

**Elizabeth Vargas**

**Robinson Martínez**

**Consejos Comunitarios**

¿???

**Sabedores:**

¿???

**Escuela Normal Superior de Popayán****Hermes Laureano Idrobo**

Rector

**Henry Vargas**

Coordinador Programa de Formación  
Complementaria PFC

**Olga Marlene Campo Ruiz**

Delegada Colectivo Docente de Investigación PFC

**Unidad de Organizaciones Afrocaucanas (UOAFROC)****Héctor Bairon Camilo Loaiza**

Representante Legal

**Ana Milena Carvajal Viveros**

Coordinadora de Gestión del proyecto

**Harold Andrés Bolaños Palacios**

Coordinador territorial

**Zulma Camacho Campo**

Coordinadora Zona Suárez

**Héctor Bairon Camilo Loaiza**

Coordinador Santander de Quilichao

**Luz Obeida Mulato Rodríguez**

Coordinadora Zona Buenos Aires

**Diego Ernesto Vallejo Benavides**

Coordinador Comunicaciones

**Roberto de la C. Pérez Herrera**

Investigación Socio Jurídica

**Ana Amelia Caicedo.**

Coordinadora Etnopedagogica

**Nohemy Ramírez.**

Pedagoga, Lingüista.

**Diseño y diagramación:**

**Diego Ernesto Vallejo Benavides**

**Corrección Ortográfica y gramatical:**

**María del Mar Quintana**

**Fotografías**

**Rigoberto Banguero Velazco**

**Diego Ernesto Vallejo Benavides**

**Harold Andrés Bolaños**

**Apoyo Técnico**

**Ana Amelia Caicedo.**

Coordinadora Etnopedagogica

**Harold Andrés Bolaños.**

Maestro en artes

**Nohemy Ramírez.**

Pedagoga, Lingüista.

**Cecilia Ramos Peñuela.**

Pedagoga

**Luz Stella Cataño Henao.**

Antropóloga-Etnoeducación

**Ilustraciones**

**Yilmer Daniel Narváz Jácome**

**ISBN****IMPRESIÓN**

Agosto 2015

# Contenido

<b>Presentación</b>	7
<b>1 UNIDAD</b>	
<b>Herencia Africana</b>	8
<i>La historia de la vereda San Antonio</i> Actividad:	8 8
<i>Ubicación</i> Actividad:	10 10
<i>La Noción de territorio</i> <sup>12</sup> Actividad:12	
<i>La mujer en la resignificación y construcción de territorio</i> Actividad:	14 14
<i>Culturas contrastadas (ENMASCARAMIENTO)</i> Actividad: 16	16
<b>2 UNIDAD</b>	
<b>La herencia africana sobrevive en la vereda de San Antonio</b>	18
<i>El mundo físico y el mundo espiritual</i> Actividad:	18 18
<i>Construyendo y desarrollando identidad desde las celebraciones</i> Actividad:	20 20
<i>Conectividades a través de simbologías ancestrales y resignificadas</i> Actividad:	22 22

<b>3UNIDAD</b>	
<b>Medicina Tradicional</b>	24
<i>Prevención y curación de la salud física y espiritual</i> Actividad:	24 24
<i>Manejo de La Medicina Tradicional</i> Actividad:	26 26
<i>La medicina tradicional durante el ciclo de vida</i> Actividad:	28 30
<b>4 UNIDAD</b>	
<b>Juegos tradicionales para la formación, desarrollo de roles y transmisión de saberes</b>	32
<i>Infancia</i> Actividad:	32 32
<i>Infancia de niña a mujer; de niño a hombre</i> Actividad:	34 34
<b>5 UNIDAD</b>	
<b>Construyendo y desarrollando identidad desde la tradición oral</b>	36
<i>Mitos, leyendas y coplas</i> Actividad:	36 39
<b>Bibliografía</b>	40

# Presentación

Nuestro sueño como sanantoneños ha estado ligado a la construcción de nuestras propias herramientas didácticas y pedagógicas en las cuales los pensamientos ancestrales sean la esencia y el conocimiento facilitador del diálogo con otras culturas.

Hoy, con esta cartilla hacemos realidad el conocimiento de nuestros ancestros investigando a través de la memoria histórica de los afrodescendientes, transmitida a través de la oralidad desde nuestros sabedores a niños y niñas, maestras y comunidad en general. En nuestra Institución Educativa la cartilla será implementada en las aulas por las y los docentes de las diferentes áreas del conocimiento, en particular: sociales, español e historia.

Para nuestra comunidad educativa es trascendente mostrar que contamos con conocimientos que dan cuenta de nuestro ser histórico como afrodescendientes, expresados durante todo el ciclo vital a través de prácticas culturales con la medicina tradicional, la gastronomía, los cuentos, leyendas, historias, bailes, cantos, música, rituales y juegos tradicionales, impregnados de la espiritualidad Afro, en la cual se fusionan la religión Africana con los orishas o dioses y la católica con sus dioses, esta fusión es a lo que se ha denominado enmascaramiento religioso

Esta cartilla denominada ‘**Construyendo y desarrollando identidad desde la institución educativa San Antonio, vereda de San Antonio, en el municipio de Santander de Quilichao, departamento del Cauca**’ se ha estructurado por unidades y además de dar cuenta de sus contenidos, muestran los logros alcanzados y las actividades requeridas para el aprendizaje de niños y niñas.

La primera unidad tiene como eje central la **herencia africana**, la cual está desglosada en subtemas, así : Historia de la vereda San Antonio; La noción de territorio; El enmascaramiento; La mujer en la resignificación y construcción de territorio y por último: Culturas Contrastadas (enmascaramiento).

En la segunda unidad se tiene como eje central **la sobrevivencia de la herencia africana en la vereda San Antonio**, desglosado en subtemas: el mundo físico y el mundo espiritual, dentro de este subtema se encuentra el mundo celestial o el mundo de arriba, el mundo de abajo, mundo de aquí; construyendo y desarrollando identidad desde las celebraciones: la semana santa, los velorios y las novenas a los difuntos.

En la tercera unidad, se encuentra como eje central la **medicina tradicional**, desglosado en subtemas: Prevención y curación de la salud física y espiritual; manejo de la medicina tradicional; otros elementos y prácticas culturales que se deben tener en cuenta para la protección y curación; La medicina tradicional durante el ciclo de vida: preconcepción, concepción y nacimiento, primera infancia y agua de socorro y bautismo.

En la cuarta unidad, está como eje central **los juegos tradicionales y formación de roles y transmisión de saberes tradicionales**, desglosado en subtemas: infancia; Infancia de niña a mujer, de niño a hombre, enfermedades físicas/espirituales más frecuentes en niños/as, jóvenes y adultos.

En la quinta unidad, se presenta como eje central **construyendo y desarrollando identidad desde la tradición oral**, desglosado en subtema: mitos, leyendas y coplas.

# 1 UNIDAD

## Herencia Africana

### La historia de la vereda San Antonio



#### LOGRO

Reconozca la importancia de las evidencias en la visibilización del proceso histórico en la conformación de la Vereda San Antonio.

La tradición oral a través de nuestros/ras mayores /ras expresa que los primeros habitantes de San Antonio fueron indígenas de la tribu de los Paeces (Nasas), según estudios antropológicos-arqueológicos realizados por la Universidad del Cauca en el año 1998; teniendo como evidencia los hallazgos de tumbas que contenían restos de población indígenas en un marco funerario.

La población afrodescendiente llegó a Colombia en el año de 1525 por Cartagena de indias y hacia 1851, emergieron como un campesinado negro que establecieron relaciones de aparcería con algunas haciendas como San Julián y Cupresia. Allí trabajaban parte de la semana en terrenos de las haciendas y el resto del tiempo lo dedicaban a sus propios cultivos, al interior de las mismas, sin embargo debido a los constantes problemas con los patrones por el daño de las cosechas de maíz al permitir el ingreso del ganado de las haciendas a los lotes, el daño a los cultivos de arroz y muchas otras dificultades y atropellos que aún algunos Mayores/mayoras como Marceliano Carabalí, Luis Arby Carabalí, Zoila Tegue, Juan Bautista Carabalí, recuerdan como comentarios de sus bisabuelos.

Los libres empezaron a desplazarse hacia el sector de la mina de San Antonio, allí a través de determinados días de trabajo semanal fueron haciendo “finca” constantemente en el cultivo como el cacao que no implicaba la transformación radical del ambiente boscoso de esta zona, trabajaban durante el día y al atardecer regresaban a San Julián y Cupresia. Hasta que progresivamente se fueron instalando en casas que fueron construyendo. Combinando el trabajo agrícola solo destinado a la subsistencia con el trabajo minero. Este proceso al parecer tuvo lugar entre 1800 y 1855 cuando ya estaban organizados en la mina San Antonio. Cuentan los mayores de comentarios que escucharon de sus abuelos y bisabuelos que trabajaban uno y dos días en la mina y tenían dinero para gozar el resto de la semana en fiestas o parrandas que ellos mismos hacían en casas de familiares y amigos.

El pueblo sanantoneño a lo largo de su pervivencia como comunidad afrodescendiente del norte del Cauca- en la vereda San Antonio, municipio de Santander de Quilichao, ha tejido un legado cultural que lo representa e identifica en costumbres, creencias, mitos, ritos, bailes y música que está compuesta por el canto y la interpretación instrumental, de esta unión hace parte la religiosidad/espiritualidad. Todo este entramado cultural le da al afro sanantoneño un sello distintivo propio, que los hace únicos en la constelación de pueblos afros de Colombia.



### Actividad:

1. Conformar un equipo con tus compañeros/ras para realizar visitas a los y las sabedoras de la comunidad de San Antonio, y elabora un mapa parlante sobre el proceso histórico en la conformación de la vereda.
2. Hacer un relato de las evidencias históricas (fotografías, piezas/elementos históricos, oralidades) en el proceso de conformación de la vereda San Antonio; aportando con ello al archivo histórico de la vereda desde la Institución Educativa
3. Escribe la memoria de trabajo del grupo y peticiona se anexe al Proyecto Educativo comunitario.



# 1 unidad

## Herencia africana



### Ubicación



La vereda de san Antonio se encuentra situada en el norte del departamento del Cauca, municipio de Santander de Quilichao, línea noroccidental de la vía que conduce de la cabecera municipal al municipio de Buenos Aires.

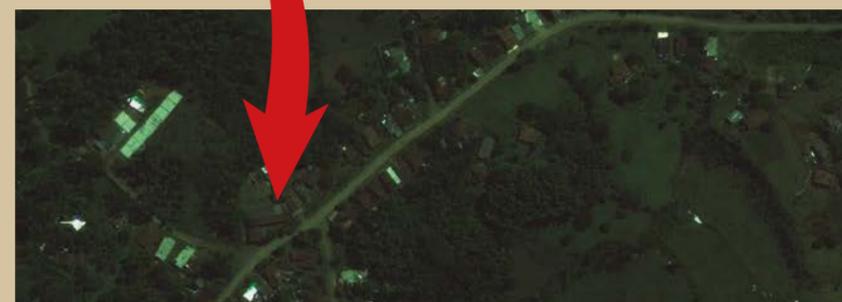
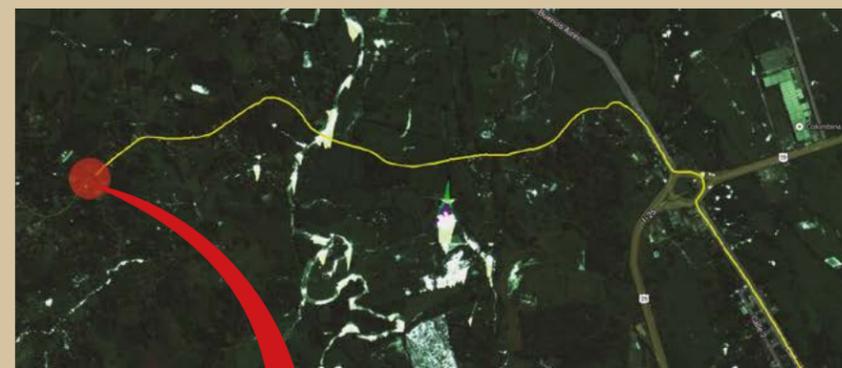
San Antonio dista cinco kilómetros de Santander, tiene una altura entre el nivel del mar de 1.100 metros aproximadamente con una temperatura de 23°-C, su extensión aproximada es de 959.160 hectáreas.

Los límites de San Antonio son: Al norte: con la vereda de Chiribico, al noroccidente con las haciendas de la Custodia y la Primavera y por el cerro Garrapatero más al occidente. Al sur con el río Agua limpia; sur oriente con la vereda de Ardobelas; el río Quinamayó; al nororiente separa a San Antonio del Barrio San José.

San Antonio, a través de las tres juntas de acción comunal, cuenta con dos centros denominados Brasilia Unidos y Taminango.



- Departamento del Cauca
- Municipio de Santander de Quilichao



# 1 unidad

## Herencia africana



### La Noción de territorio



#### LOGRO

Reconozca y valore el territorio como el que articula e incorpora los recursos naturales, la espacialidad, los pensamientos y las sabidurías ancestrales como esencia para la construcción de identidades.

El concepto de territorio del pasado se construye desde la visión de estrecho relacionamiento entre espacio para la vida y posibilidad de ser negro en tierra desconocida, pero con la urgente prioridad de sembrar raíces que les permitiera desplegar una cultura guardada, desde una concepción original de la naturaleza existente, para administrar, manejar, aprovechar los recursos naturales renovables y no renovables, mantener semillas nativas alimentarias, artesanales, maderables, medicinales, aromáticas, en una zona que en el pasado era colindante con espacios de “civilización” (haciendas cercanas, latifundios, reales de minas, concepciones de ser ).

El ser afro con una cosmovisión propia, visión de vida, de existencia, de placer, de lucha por la proyección generacional, sumada al territorio como el lugar para enraizarse para ser colectivo, dio nacimiento al concepto de territorialidad que abarca la cultura en toda su dimensión. La estructura socio-espacial, la dimensión ambiental con los recursos naturales como el río, en su recorrido armaron espacios sociales vitales para cantar, dialogar, resolver conflictos, usar el agua para el ejercicio doméstico.



1. Planeamos y desarrollamos un conversatorio con los abuelos y abuelas acerca de las plantas de origen africano e indígena
2. Conformar grupos hasta de cinco (5) estudiantes, para elaborar una cartelera donde se muestren los recursos naturales de fauna y flora, así como las acciones antrópicas (positivas y/o negativas) alrededor de los mismos.
3. Elabora un herbario en el cual se muestre la flora y semilla, caracterizándolas desde su herencia africana y/o indígena.



# 1 unidad

## Herencia africana



### La mujer en la resignificación y construcción de territorio



La estructuración de las familias extensas con la abuela como pilar emocional y cultural transmisora de prácticas, de tradiciones, matronas, parteras, rezanderas para perpetuar la descendencia agredida y discriminada, la mujer que arma grupos parentales como unidades sociales de máxima importancia para la pervivencia hasta nuestros días, la mujer que dedica horas para el cuidado de parcelas, de siembras y recolección de plantas medicinales, de igual manera organiza recetarios con los productos de la agricultura y de la pesca para armonizar la vida y dar pie a la seguridad alimentaria, la que enseña las danzas, transforma ritmos y composiciones para alegrar y tomar fuerzas para continuar la existencia extendiendo redes sociales-culturales, la suma de estas acciones transforman el territorio con el significado de mero suelo para ser territorialidad, reinención de vida, resistencia, re-existencia para vivir.

#### LOGRO

Reconozca y valore los aportes de las mujeres afrodescendientes desde las culturas ancestrales en los procesos de resignificación y construcción de territorio



### Actividad:

1. Hacer un conversatorio intergeneracional en dos momentos:
  - conversatorio con sabedores y sabedoras, a los cuales se les socialice los resultados del primer conversatorio para entrar a reflexionar sobre las relaciones y cambios intergeneracionales en la familia y la comunidad
2. Has un texto descriptivo caracterizando desde tus percepciones las funciones de (abuelas, madre, hermana, tía, lideresa, sabedora) de las mujeres en tu familia y comunidad.



14



15

# 1 unidad

## Herencia africana



### Culturas contrastadas (ENMASCARAMIENTO)



Nuestros pensamientos y prácticas religiosas llegaron y se unieron posibilitando nuestra sobrevivencia y pervivencia como afros; nuestra espiritualidad, nuestros orishas se camuflaron detrás de otras prácticas y dioses impuestos y encontrados; por ejemplo Santa Bárbara camufló a Chango.

Nuestros espíritus siguen vivos en el espacio, en el tiempo, en los rituales, en la naturaleza misma, en las vivencias y evidencias como afrodescendientes.

Durante varias décadas a estos encuentros entre culturas a través de la religión católica, se le denominó sincretismo religioso. El doctor (c) Rigoberto Banguero Velasco, plantea como el concepto de sincretismo emergió en 1940, desde la antropología estructuralista eurocéntrica para caracterizar el encuentro de culturas, entro en desuso, argumentando que ya no se utiliza en los estudios diaspóricos, por no tener que ver con lo afrodiaspórico, lo montó el europeo. Es forzoso mezclar culturas a través del monoteísmo. La mezcla fue conducida para mantener el poder blanco, de carácter económico y social pero los negros

#### LOGRO

Reconoce y diferencia los Orishas Africanos de los dioses de la religión católica como una forma de apropiación cultural.

dieron cauce a su energía creadora, a sus saberes religiosos culturales, disfrutando lo propio con lo ajeno en una asimetría que si bien aparece como mezcla son separables, fue una mezcla inteligente de dos visiones África-Europa, se trató entonces de que los negros conciliaran en el plano religioso, motor de esclavización, comprobable a través del señalamiento europeo de la urgencia de salvación a seres inhumanos, diabólicos por no corresponder en su practicas a la doctrina fundamentada católica, fue la imposición ritual, simbólica, ceremonial, europea, la que a través de sincretismos creyó su imposición religiosa-espiritual, no para la llamada salvación del alma, sino sujeción física.



### Actividad:

1. Invita al curandero de la vereda para que realice una de sus prácticas de prevención e indaga acerca del uso de elementos para dicha práctica
2. En grupo de 5 estudiantes prepara una exposición en la cual se caractericen prácticas de enmascaramiento religiosas (africanas-católicas).
3. Investiga y has un cuadro comparativo sobre qué santos se utilizaron para enmascaramiento a los Orichas, y qué significado tienen para los católicos y los Afros.



# 2 UNIDAD

## La herencia africana sobrevive en la vereda de San Antonio

### El mundo físico y el mundo espiritual



#### LOGRO

Reconozca en las prácticas culturales que aún perviven en la comunidad Sanantoneña la herencia africana del mundo espiritual y físico.

La forma de ver el mundo o cosmovisión afro tienen una connotación especial en la comunidad de San Antonio, transvesalizada por lo místico y lo espiritual, esto demarca la ruta del diario vivir de las personas de San Antonio. Esta Ruta pone al descubierto la herencia africana que sobrevive aún, en los usos y costumbres de la población afro sanantoneña, que se representa o vive en la relación entre el mundo físico y el mundo espiritual.

#### **Mundo celestial o mundo de arriba**

Este espacio es donde esta Dios, los Ángeles, los Santos, las almas buenas, las vírgenes, las almas de los angelitos (niños muertos en el nacimiento o antes de nacer), el sol, las estrellas, la lluvia, la luna etc.; al cual se acude para pedir el bien e invocar las buenas acciones.

#### **El mundo de abajo**

Es el espacio donde habita el diablo, los demonios, las brujas, los espíritus ma-

lignos, duendes, almas malas etc. siendo este el invocado cuando se hacen actos de maldad.

#### **Mundo de aquí**

Espacio donde está todo lo terrenal las montañas, ríos, agua, seres humanos y todo lo que ha inventado el hombre para su beneficio y siendo este el eje principal donde se entrelazan los otros mundos.

Estos mundos se conectan entre sí de la siguiente manera: del mundo de aquí o terrenal suben al cielo las almas buenas, los angelitos o almas de los niños y del mundo celestial Dios nos manda bendiciones y todo lo bueno que sucede en el mundo terrenal. Del mundo terrenal descienden las almas malas y pecadoras al infierno y de allí suben al mundo terrenal los espíritus malignos, demonios, brujas que tientan a las personas a hacer el mal.



### Actividad:

1. Preguntar a las sabedoras acerca de la interpretación de los arrullos
2. Elabora una cartelera en grupo en la cual se representen los tres mundos de la cosmovisión; a partir de los cuales se haga un análisis de la relación de la espiritualidad afro con la espiritualidad de la religión católica.
3. Has un relato caracterizando un arrullo de la comunidad, resaltando los elementos que representan el mundo místico y espiritual.



18



19

## 2 unidad

### La herencia africana sobrevive en la vereda de San Antonio



#### Construyendo y desarrollando identidad desde las celebraciones

##### LOGRO

Identifica los rituales más practicados en la comunidad sanantoneño y los símbolos que los representan.

Las fiestas tradicionales de San Antonio son actividades que integran y unen a toda la comunidad, en ellas se realizan eventos culturales, artísticos, danzas, jugas, comparsas, bailes, deportes, primeras comuniones, bautizos, festivales gastronómicos.

##### **La semana santa**

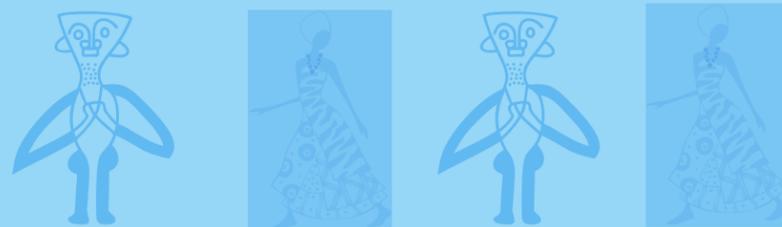
Representa un espacio de fiesta religiosa donde se visibiliza el contraste de culturas y el enmascaramiento de las culturas ancestrales afro, con las prácticas religiosas de la sociedad dominante.

##### **Los velorios y novenas a los difuntos**

Este espacio es de carácter espiritual, donde se acompaña durante el día y la noche a la familia a la despedida de la persona que fallece, en esta ceremonia

en horas de la noche, a las personas que acompañan al difunto se les ofrece bebidas calientes como café, agua de panela, mazamorra, También se ofrecen alimentos como el arroz con frijol, carne.

Estos ofrecimientos por parte de la familia se hacen con el propósito de agradecer el acompañamiento y brindar fuerzas que les permitan aguantar todo el ritual. En esta conmemoración también se ofrece bebidas para calmar el frío de la noche y de los espíritus que también se presten a acompañar.



#### Actividad:

1. Consulta con tus mayores y mayores qué actividades se realizaban en semana santa (gastronomía, unión familiar, desplazamiento a sitios de interés espiritual)?
2. Has una cartelera caracterizando una funebria a través de dibujos resaltando aquellos momentos-tiempos donde se evidencie la unión del espíritu del difunto con el mundo del más allá.
3. Escribe un comentario con respecto a que representa para ti estas celebraciones?



## 2 unidad

### La herencia africana sobrevive en la vereda de San Antonio



#### Conectividades a través de simbologías ancestrales y resignificadas

##### LOGRO

*Reconozcan símbolos que conecten mundo espiritual y el mundo físico a través de la música, la danza, los cantos, medicina tradicional, sitios naturales y arquitectónicos de interés étnico.*

La espiritualidad para nosotros los afrodescendientes se representa simbólicamente en diferentes espacios, sitios arquitectónicos y naturales ubicados en el territorio (cementeros, iglesias, cerros, fuentes de agua), espiritualidad que expresamos a través de nuestras prácticas culturales/rituales como son las adoraciones, funebrias y arrullos, donde se articula haciendo unidad lo físico y lo espiritual.

Diferentes símbolos conectan el allá y el ahora, el mundo espiritual y el mundo físico se hacen presentes en vivencias permanentes del ayer y el hoy a través de la música, la danza, los cantos, el toque del tambor acompañado de melodías y tonadas que dejan escuchar las voces de nuestros ancestros, las cuales aún se escuchan y resuenan en el viento, el cerro del Garrapatero, en los ríos y quebradas de nuestra vereda de San Antonio.



#### Actividad:

1. Investiga con sabedores de tu comunidad, los abuelos, o adultos mayores qué cantos, danzas y música conservan las herencia ancestral.
2. En grupo de hasta cuatro personas (dos niños y dos niñas) realicen una composición en una cartelera a través de imágenes y/o dibujos donde se visibilicen los roles- actividades que realiza los hombres, las mujeres, niños y niñas.
3. Propone otros elementos de la simbología afro que no se reconozcan como tal

# 3 UNIDAD

## Medicina Tradicional

### Prevención y curación de la salud física y espiritual

Para nosotros los afrodescendientes la medicina tradicional está orientada en la prevención, cura, limpieza, protección de la salud física y espiritual del cuerpo, como también de espacios donde desarrollamos nuestra vida, como son las casa de vivienda, las cementeras, los negocios. En la mayoría de los casos la práctica de la medicina tradicional se desarrolla en un entorno familiar o comunitario, donde los mayores/as y médicos tradicionales logran una armonía y equilibrio entre lo físico y lo espiritual.

La medicina tradicional es ejercida con base en el conocimiento natural o heredado, remontándonos a nuestros saberes y sabidurías ancestrales, aplicado al buen manejo curativo de las plantas medicinales, y otros elementos como los amuletos que son elaborados con piedras, metales y semillas con el fin de prevenir los maleficios y/o energías negativas; logrando articular el mundo físico con una notable conectividad con el mundo espiritual.

El conocimiento y manejo que se tiene de las propiedades preventivas-curativas de las plantas medicinales, secretos, rezos y de los elementos mágicos reli-

#### LOGRO

Reconozca y valore la medicina tradicional como parte de la cultura ancestral que mantiene el equilibrio del cuerpo físico y espiritual en las comunidades afro.

giosos; se unen para ser usada por nuestros médicos tradicionales en beneficio de nuestras familias y comunidad en general.

El conocimiento y manejo que se tiene de las propiedades preventivas-curativas de las plantas medicinales, secretos, rezos y de los elementos mágico-religiosos; se usa por nuestros médicos tradicionales en beneficio de nuestras familias y de la comunidad en general.

#### Los amuletos:

juegan un papel importante para protegerse de los males y canalizar la prosperidad, por ejemplo: para proteger el hogar se siembra una mata de sábila cerca de la entrada a la casa.

#### Los rituales:

para proteger el cuerpo de los maleficios se convierten en proceso esencial, por ejemplo: cuando una persona sospecha que alguien le quiere hacer mal le recibe sólo con la mano izquierda para que el mal se devuelva a la persona que le desea hacer el maleficio.

1. Pregunta a los mayores el porqué de los amuletos
2. Has una exposición donde se caractericen los amuletos que son utilizados para la protección y para la prosperidad en tu comunidad.
3. Escribe un ensayo sobre un ritual de protección contra maleficios utilizado en tu comunidad.



### Actividad:



24



25

## 3 unidad

### Medicina Tradicional



#### Manejo de La Medicina Tradicional.



#### LOGRO

Conozcan, diferencien y valoren de los saberes ancestrales de los médicos tradicionales de la vereda San Antonio.

La medicina tradicional la ejercen hombres y mujeres con conocimientos heredados por transmisión oral o como aprendices de otros médicos con conocimientos ancestrales; esta medicina esta subdividido en diferentes manejos con saberes y sabedores especializados así:

**Partera:** es la mujer que guía y atiende la mujer durante la gestación y en el parto.

**Sobandero:** persona que realiza tratamientos para tratar mediante masajes lesiones musculares como esguinces, tronchaduras, o fracturas, entre otras

**Yerbatero:** es la persona que tiene el conocimiento del manejo de las plantas y de sus propiedades curativas-preventivas en lo físico y espiritual; estas personas adquieren sus conocimientos por transmisión oral, por herencia familiar o como aprendices de un yerbateros experimentado.

**Rezandero:** es la persona que da un manejo especial y secreto a los rezos con el fin de previene y librar a las personas, animales, negocios, cultivos o familias de las malas influencias o energías negativas.

**Curanderos/as:** es el responsable de atender, tratar y curar los males provocados por mordeduras de víboras, alacranes, sapos.

**Remedieros:** son los encargados de elaborar las tomas o bebidas que acompañadas de rezos tratan las enfermedades del cuerpo y el alma.

Los embrujos, hechizos, espantos, males del espíritu, y maleficios; rezos para cerrar el cuerpo, para protección del espíritu, para la prosperidad, para atar o separar una pareja, son comunes en el transcurrir de la vida del hombre o la mujer de San Antonio, sucesos que son curados por los médicos tradicionales con oraciones, rezos, hierbas, aguardiente y pases mágicos que alejan los males y traen salud y bienestar al enfermo y su familia.



#### Actividad:

1. Con apoyo del docente realiza un conversatorio donde puedan socializar investigaciones realizadas por sabedores, sabedoras sobre el uso y manejo de la medicina tradicional en la vereda San Antonio.
2. Consulta en la biblioteca sobre medicina tradicional y has un cuadro comparativo
3. Has un ensayo sobre historias de vida: médico tradicional, partera, yerbatero, rezandero en la comunidad de San Antonio.



## 3 unidad

### Medicina Tradicional



#### La medicina tradicional durante el ciclo de vida



El afro sanantoneño tiene clara la importancia que se le da al cuidado de la niña y el niño desde antes de su nacimiento y en cada una de sus diferentes etapas de los ciclos de vida, cada una de ellas tiene unas particularidades que se manejan dependiendo de la edad y el género; la madre, la abuela tienen sus prácticas culturales, creencias, costumbres, agüeros, valores y tradiciones basadas en el conocimiento heredado de sus ancestros de generación en generación; convirtiéndose en la guía de cuidado preventivo en el cuerpo físico y espiritual del ser afro y es la “medicina tradicional” el eje que transversaliza los diferentes ciclos de vida.

#### Preconcepción

La madre, la abuela preparan a la niña desde su nacimiento en la toma de medidas preventivas para garantizar una buena formación del cuerpo para su etapa madura, tomando medidas no sólo para quedar en embarazo, sino para que cuando eso se produzca, su cuerpo/mente/espíritu esté preparado.

El principal objetivo es poder dar un manejo preventivo y detectar factores de riesgo al quedar en embarazo o que puedan alterar el curso normal de un futuro embarazo; para ello los médicos tradicionales-parteras y la familia hacen seguimiento dando recomendaciones para mantener el equilibrio y la salud cuidándose de tener:

- Alimentación balanceada.
- No consumir alimentos-frutos ácidos (mango verde, limón...)
- Realizar ejercicios



#### LOGRO

Conozca y valore la utilización y transversalización de la medicina tradicional durante todo el ciclo vital.

La cultura tiene claro que el grado de salud de la madre, está directamente relacionado con la historia familiar-genética y el desarrollo y salud futura del hijo/a.

#### Concepción y nacimiento

La partera o comadrona visita a las mujeres embarazadas para acompañar, guiar, darles consejos y recomendaciones prácticas culturales para mantener buena salud del binomio durante el proceso de gestación. También realizan masajes a la madre para poner al niño en la posición adecuada para su nacimiento.

Entre las recomendaciones preventivas para evitar problemas del binomio durante el embarazo y en el momento del parto tenemos:

- Alimentación balanceada
- Alimentos para garantizar una buena lactancia.
- Alimentos calientes.
- No consumir alimentos ácidos
- No cruzar las piernas
- No pararse en las puertas
- No cruzar alambrados
- No clavar agujas en la pared
- No moler en piedra ni en molino.
- Los eclipses se deben evitar porque el bebé se puede malograr.
- Usar los vahos de hoja de almendro para dilatar la vagina.

El nacimiento es considerado un acontecimiento natural de unión e integración de la familia con el nuevo ser que llega, se agradece a los dioses por el nuevo hijo/a, consolidando la relación padres he hijo en unión con la espiritualidad.

#### La primera infancia

Los conocimientos y poderes con que cuentan los curanderos, rezanderos, sobanderos y parteras; sanando con rezos, oraciones, baños y bebedizos, infinidad de enfermedades como mal de ojo, espanto, mal de espíritu, embrujos, etc. Hace parte de la medicina tradicional utilizada para proteger el cuerpo y el espíritu del niño en sus diferentes etapas del ciclo de vida.

Al nacimiento del niño/a la partera corta el ombligo la da a la madre-abuela para que lo envuelvan en un trapo limpio; para ser enterrado en el jardín o debajo del colchón con el fin de que la niña se crie hogareña y no se vaya lejos de casa. El ombligo del niño se envuelve y guarda en medio de plantas calientes para que se crie fuerte y viril.

Los cuidados del ombligo se hacen diariamente con limpiezas de agua hervida y yodo, finalizada la limpieza se coloca un botón de nácar con el fin de cicatrizar la herida y evitar una hernia umbilical.

El primer baño del niño/a lo realiza la madre-abuela con hiervas amargas con el fin de curtir/fortalecer la piel (plantas salvia, badea, verbena, entre otras) estos baños deben hacerse por lo menos hasta los dos años de edad.

Desde el día de nacimiento se coloca un amuleto de protección que tiene azabache y coral.

Cuando la luna esta creciente la madre-abuela saca al niño a un espacio exterior-campo abierto; con el fin que el niño/a reciba de forma directa el resplandor de la luna conocido como “baño de luna”, (hora temprana 5 a 7 de la noche) esta práctica cultural se hace con el fin de recibir una protección por parte de los astros y para volverlos fuertes/resistentes.

“Baño de sol” esta práctica cultural se hace en horas tempranas de la mañana (hora recomendada entre 6 AM a 8 AM aproximadamente) se realiza con el fin de que el niño/a fije la vitamina D, (el cuerpo a absorber el calcio y el fósforo



## 3 unidad

### Medicina Tradicional

#### La medicina tradicional en el ciclo de vida

que son dos minerales esenciales para la formación normal de los huesos).esta práctica se hace durante los primeros quince días de nacido el niño.

A los seis meses de nacido el niño/a aproximadamente se da inicio a la alimentación complementaria; con líquidos como jugos no ácidos, caldos de verduras, entre otros. Después de los 7 meses de edad inicia el proceso de aparición de la dentadura del niño/a la madre comienza a dar alimentos suaves como papa y pequeñas porciones de todos los alimentos que se consumen, evitando las comidas pesadas como frijol, yuca, plátano, entre otras.

Entre los seis y siete meses para fortalecer el cuerpo y lograr que el niño/a camine ligero; se le hacen baños con plantas/hierbas medicinales calientes (salvia, verbena,...) también se le soba-masajes con arena/tierra caliente, cáscara de huevo de gallina de patio molidas en las piernas para fortalecer los huesos.

Para fortalecer la fuerza de los pies del niño/a los padres llevan a caminar sobre la hierba/prado con sereno (hora 6 a 7 AM)

Para que el niño/a hable ligero se le da vino de consagrar- una cucharadita disuelta en un vaso agua una vez al día, también se les da uvas pequeñas para lograr el mismo fin.

#### **Agua de socorro y bautismo**

El día del nacimiento la partera/padrino/miembro de la familia, le hecha al niño el agua de socorro- bautizo espiritual; este ritual va acompañado de una oración; se reza un credo y se prende una vela como símbolo de fe, se coloca el nombre al niño/a teniendo en cuenta el santo del día de nacimiento, también es conocido este ritual como bautizo de pila, acto donde se entrega simbólicamente el niño a los dioses.

El bautismo es uno de los principales rituales en el cual se da inicio en la relación a la espiritualidad del nuevo ser que llega a la familia; es el camino que sus padres ofrecen al niño/a la aceptación de los dioses que lo acompañaran y protegerán durante su vida.

antes y durante el primer año del niño y la niña de los mestizos en la comunidad de San Antonio. Utiliza como herramientas didácticas: fotografías, carteleras y videos.

2. Investiga y has una cartelera de prácticas culturales que durante la primera infancia se han identificado por la medicina alópata como buenas prácticas y cuáles se consideran prácticas de cuidado.



#### Actividad:

1. Realiza un conversatorio donde el tema central sean las prácticas culturales de protección antes y durante el primer año de nacimiento los niños y la niñas afrodescendientes en tu comunidad; contrastándolas con las prácticas culturales de protección



# 4 UNIDAD

## Juegos tradicionales para la formación, desarrollo de roles y transmisión de saberes

Infancia



Los juegos tradicionales aportan a la formación física y espiritual de los niños y niñas; recreando la cultura y en ella está contenida la simbología, la ritualidad, la identidad, los valores, concepciones de territorio, prácticas culturales; todo esta riqueza articulada al género-roles, por la otra parte estimulan el desarrollo físico y potencian las habilidades y las destrezas. También mediante los juegos tradicionales (de los cuales es posible reconocer dos categorías de juegos: los tangibles, como son los muñecos, las ollitas, carritos entre otros y los intangibles, como los sonidos, el viento, la música...) los niños y niñas fortalecen las relaciones con la familia, la comunidad y la naturaleza; estas actividades las aprenden los niños al acompañar a los padres y familiares en las labores diarias de la finca y la casa para aprender los oficios desde la imitación.

La familia a medida que los niños crecen les asigna tareas de acuerdo con su edad como vestirse solos, organizar sus cosas, sus juguetes, tender la cama, cuidar a sus hermanitos menores.

LOGRO

Identifiquen los juegos tradicionales como una práctica cultural de expresión de identidad como afros.



Actividad:



## 4 unidad

### Juegos tradicionales y formación de roles y transmisión de saberes tradicionales

#### Infancia de niña a mujer; de niño a hombre



De los 12 a los 15 años en la niña/mujer se inicia una etapa donde aparece su primera menstruación-cambio físico/espiritual, este ciclo es acompañado y guiado por la madre y la abuela, donde sus conocimientos ancestrales entran a fortalecer el ser de la niña/mujer afro, brindan una alimentación especial para este periodo donde eliminan los frutos ácidos y lácteos de su alimentación para evitar que se corrompa la sangre, su alimentación es con comidas calientes, su ropa debe ser cubierta o tapada, se le aconseja de los cuidados que se deben tener en el manejo de su sexualidad, los baños deben ser con hierbas calientes.

La llegada de los 15 años en el género femenino está acompañada de muchas manifestaciones culturales espirituales y física, ya la niña /mujer hace parte de la sociedad en una forma activa, ya se considera madura y en edad de “merecer” es decir que ya se aceptaba que buscara marido para conformar un hogar. En la parte física su cuerpo ya está formado y preparado para tener una vida sexual.

Los jóvenes/hombres también tienen cambios físicos, espirituales, sociales y culturales; se consideran maduros después de los 12 a 15 años aproximadamente; se cambia la voz, comienzan a salir barba y bigote, inician una participación activa en la sociedad como son las fiestas, ferias, participa de las organizaciones sociales-culturales (consejos comunitarios), participa en deportes, comienzan a involucrarse en los trabajos de forma formal, aportan a la economía de la familia y en ámbito cultural ya tiene apropiados el legado ancestral- se reconoce como ser afro



### Actividad:

1. Consulta en tu familia cuál era el rol de las mujeres y hombre, niños y niñas antes y cual es hoy?
2. Qué opinas tú de lo que te dicen? haz una cartelera y comparte las reflexiones con tus compañeros y compañeras en un conversatorio en el aula
3. Haz un ensayo en el cual caracterices en forma argumentada cómo has vivido las relaciones familiares y comunitarias entre hombres, mujeres niños y niñas en la comunidad de San Antonio.

# 5 UNIDAD

## Construyendo y desarrollando identidad desde la tradición oral

### Mitos, leyendas y coplas

Dentro del ser afro esta nuestra tradición oral, principal herencia cultural que tenemos. En las voces de nuestros ancestros y que han sido transmitidas de generación en generación porque son los fundamento de nuestra cultura.

Los mitos y leyendas que nos llevan a un mundo mágico donde todo es posible donde la imaginación vuela a lado de la bruja, donde el duende verde y enamorado toca su guitarra al son de un bunde y es escuchado por muchas personas, un muerto en cada cuadra y el árbol de donde sale el espanto ociosamente en noches de luna llena a asustar a transeúntes borrachos y mujeriegos del sector el cerro Garrapatero que se irgue como un soldado protector y vigilante de San Antonio y el río Quinamayó que brinda bienestar a todo la comunidad. Así mismo componen la tradición oral de San Antonio los dichos y refranes que son sentencias que aconsejan a los miembros de la comunidad y las coplas picarescas y burlonas

En la vereda de San Antonio los espantos, sirenas, duendes, brujas, muertos, etc., hacen parte cada casa, cada loma, cada cerro, cada espacio. Algunos espantos tienen carácter juguetón como lo es el duende que esconde a los niños que le gustan por algún rasgo físico o de su comportamiento. La bruja asusta a borrachitos y mujeriegos, los muertos salen a pasear y en su recorrido son muchos los sanantoneños que se paralizan del miedo y que decir de las sirenas que en tiempos de invierno llegan al río Quinamayó, a zanjones y quebradas a peinar sus cabellos de oro.

Algunos mitos y coplas recopilados por los estudiantes de la Institución son:

#### LOGRO

Reconozca en la tradición oral una de las mejores formas de preservar los saberes de su cultura afro.

#### Las Brujas de San Antonio

Las brujas son feas. Tienen el pelo largo, llevan vestidos negros y sombreros de picos. Viajan en escoba. Son muy astutas y saben mucho de magia negra y existen desde épocas antiguas.

Valentina García

#### La Sirena de Plata y de Oro

En la época que mis abuelos estaban jóvenes se veían muchas cosas raras como sirenas, en ese entonces mi abuela era joven y se encontraba en la finca desyerbando. Ya comenzando la tarde le dieron muchas ganas de tomar agua y para saciar la sed; ella fue al río de Quinamayó que quedaba cerca de su sitio de trabajo, abriendo camino por el monte espeso llegó a la orilla. Ella no podía creer lo que estaba viendo, una hermosa sirena su cabellera peinaba, su pelo era de oro que al río caía para darle riquezas y su peine era de plata, desde la cabeza hasta la cintura era una hermosa mujer, de la cintura para abajo era pez, mi abuela muy asombrada por lo que allí miraba se movió entonces la sirena la miró y se hundió, una fuerte corriente se creó y muchas fincas dañó, arrasando con todo esa sirena se marchó solo el recuerdo de esa sirena a mi abuela le quedó.

Yeimer Díaz

#### La Mano Peluda

Recuerdo que mi infancia transcurría en una linda finca en la vereda de San Antonio, municipio de Santander de Quilichao, Cauca, para esa época solo tenía siete años de edad, al lado de mi casa había un establo grande donde nos agradaba ir jugar y estudiar con mi hermano Rafael, en su interior había un extenso aljibe, siempre íbamos a jugar en la noche, pero eso día nos ocurrió algo sorprendente, estábamos saltando en las caballerizas de mi padre cuando observamos que salía algo enorme feo y peludo que nunca habíamos visto, salimos a correr pero no supimos si era un monstruo, pues solo vimos su mano peluda, desde ese día nos alejamos del establo, pues nuestros padres no nos creyeron la historia, ya que cuando llegamos a la casa asustados y sin habla, ellos en compañía de mis otros hermanos fueron a ver lo sucedido al establo, pero no vieron nada solamente el aljibe tal y como lo había dejado mi hermano mayor al terminar las labores de la finca.

Isabela Gutiérrez Carreño

#### Espanto y la Bicicleta

Dice mi tío que su hermano venía un día de Santander de Quilichao de ver una noviecita que tenía, cuando llegó al puente del río Quinamayó un muerto se le montó en la parrilla de la bicicleta y le dijo al oído - “maneja bien que nos caemos” el pedaleó hasta llegar a su casa y no volvió a salir solo de noche ni a serle infiel a su esposa.

Alejandro



## 3 unidad

### Construyendo y Desarrollando Identidad desde la Tradición Oral

#### Mitos, leyendas y coplas

##### **La Bruja en el Caminito**

Cuenta la gente que a un señor que le gustaba madrugar a la 5:00 am a darle vuelta a las vacas; un día madrugó una hora antes a ver a sus animales, cuando venía de regreso para su casa subiendo una loma había un bebé en el piso llorando envuelto en una ruana, el señor lo cargó y le destapó la cara y se sorprendió porque vio una bruja fea y arrugada que le sacó la lengua, el tiró al piso el envoltorio, la bruja le dijo riéndose: -ja, ja, ja, ja, como ya me cargaste me voy contenta. La bruja salió volando como un pájaro grande y negro.

Luis Fernando Mezù Carabalí

##### **La Bruja y la Pastora**

En el sector de Brasilia vivía una señora llamada Esmeralda que era pastora, aconteció que un día estaba orando por su esposo que iba a viajar, entonces oyó un ruido en la ventana y vio una sombra oscura que luego entró a la casa.

Era una señora rara vestida de negro con cara de bruja y le dijo: -me gustas, eres hermosa y el diablo te desea. Esmeralda le dijo -arrepíentete, Dios te ama, me cubro con la sangre de Cristo, entonces la bruja salió despavorida aullando y gritando el nombre de Satanás.

Evelin Cristina García.

##### **La Duenda Vieja de Garrapatero**

En San Antonio una vez se perdieron tres niños, por mucho tiempo los buscaron pero no los encontraron, al pasar los años llegaron a la casa ya jóvenes con el cabello largo y bien peinado con trenzas, sus padres les preguntaban donde habían estado, ellos

decían que en el cerro de Garrapatero en una cueva detrás de la montaña donde una señora viejita muy buena los cuidaba, les daba de comer frutas y dulces, les peinaba los cabellos, los bañaban y en las noches les contaban cuentos hasta que se dormían.

Yirly Disney García.

##### **El Bosque Encantado**

Cuentan que en san Antonio una profesora y sus alumnos fueron a dar un paseo a un bosque, y que una niña vio que en medio brillaba una luz que solamente ella podía ver. La profesora siguió la caminata, ella no se dio cuenta de que le hacía falta una niña que se había ido a seguir una luz que entre más la seguía más se alejaba, la niña seguía caminando vio que la luz salía de una cueva, se acercó y en el fondo de la cueva había una mujer de cabello largo y enredado que cocinaba algo en una paila, a lado de la señora había un perro gris grande que le brillaban los ojos.

La extraña señora llamó a la niña y le dijo: -cierra los ojos y abre las manos, la señora le echó lo que estaba batiendo en la paila, se acercó al oído le dijo: - pase lo que pase y por nada del mundo le cuentes a nadie lo que te di porque si lo dices el secreto desaparecerá, cuando la niña salió de la cueva abrió las manos y vio que las tenía llenas de oro. Al poco rato escuchó la voz de la profesora que la llamaba angustiada. Ella corrió hacia donde ella, la abrazó y le preguntó en donde se había metido, la niña no respondió y la profesora decidió regresar al colegio.

Después de esto la profesora despachó a todos para sus casas, cuando la niña llegó a su casa se encerró en el cuarto, la mamá le preguntó que le había pasado, la niña le contó lo que había sucedido y le mostró el oro, en ese instante la niña desapareció y nunca más se volvió a saber de ella.

Wendy

#### Coplas

Allá arriba en Garrapatero  
Hay una perra barcina  
Que no le gusta ver  
Los hombres en la cocina.

Cuando iba quebrada arriba  
Me encontré con don Elías  
Porque no le dije buenos días  
Me trató de porquería.

En el patio de mi casa  
Hay una mata de arracacha  
Donde amarran a tu abuela  
Cuando llega borracha.

Cuando trenzo me libero  
De los yugos europeos,  
Dicen que mi pelo es malo  
Dicen que mi pelo es feo

Estándares de belleza  
A mí me pueden criticar,  
Pero mis hermosas trenzas  
No me las voy a quitar



## Actividad:

1. Investigar y realizar un foro sobre canciones alusivas a la historia de la vereda San Antonio.
2. Hacer un concurso de coplas que den cuenta de la situación de la vereda San Antonio y de la IE.
3. Escribir conclusión del estudio realizado acerca de la cultura afro

# Bibliografía

Comunidad afro norte del Cauca. (2015).  
Lectura Integral del Territorio.  
ISBN: 978-958-58923-1-6

Comunidad afro norte del Cauca. (2015).  
Cosmogramas.  
ISBN: 978-958-58923-0-9

El modelo pedagogico intercultural un escenario para el desarrollo de la competencia investigativa en la institucion educativa san antonio, municipio de santander de quilichao, cauca



